



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 December 2011
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят шестая сессия

Пункты 17, 19, 22, 23, 27, 41, 42, 45, 46, 69 и 98 повестки дня

Вопросы макроэкономической политики

Устойчивое развитие

Группа стран, находящихся в особой ситуации

Искоренение нищеты и другие вопросы развития

Социальное развитие

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Положение в области демократии и прав человека в Гаити

Поощрение и защита прав человека

Всеобщее и полное разоружение

Письмо Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций от 14 декабря 2011 года на имя Генерального секретаря

Как Вам известно, участники третьей Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития (КАЛК) и XXII Саммита Группы Рио, которые прошли в одном пространстве 2 и 3 декабря текущего года в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, объявили о создании Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК).

СЕЛАК, создание которого было провозглашено на Саммите единства Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшемся 23 февраля 2010 года в Ривьере-Майя, Мексика, станет преемником КАЛК и Группы Рио. В его состав вошли 33 независимых государства нашего региона.



До проведения очередной Встречи на высшем уровне, которая должна состояться в 2012 году в Сантьяго, функции Временного Председателя Сообщества латиноамериканских и карибских государств временно будет выполнять Чили, а содействие ей в этом в течение этого периода будет оказывать «тройка», в состав которой войдут Боливарианская Республика Венесуэла, как последняя страна, председательствовавшая в КАЛК, и Куба в качестве государства-преемника на посту Временного Председателя СЕЛАК.

В моем качестве Временного Председателя имею честь от имени государств-членов СЕЛАК препроводить Вам документы, принятые на третьей Встрече на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития и на XXII Саммите Группы Рио (см. приложение), и прошу распространить эти документы и текст настоящего письма в качестве официального документа шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 17, 19, 22, 23, 27, 41, 42, 45, 46, 69 и 98 повестки дня.

(Подпись) Октавио Эррасурис
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций от 14 декабря 2011 года на имя Генерального секретаря

Документы, принятые на третьей Встрече на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития и XXII Саммите Группы Рио

Каракасская декларация

«В ознаменование 200-летия начала борьбы наших освободителей за независимость»

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся 2 и 3 декабря 2011 года в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, на третью Встречу на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития (КАЛК) и XXII Саммит Группы Рио, в год празднования 200-летней годовщины независимости Венесуэлы и в память об имевшей огромное историческое значение борьбе, которую возглавлял Освободитель Симон Боливар, договорились о следующем.
2. Признать важный вклад Постоянного органа для консультаций и политической координации (Группы Рио), созданного в декабре 1986 года в Рио-де-Жанейро, в решение ключевых вопросов региональной и глобальной повесток развития и в реализацию самых высоких устремлений наших стран, а также импульс, который был придан решению задач в области сотрудничества, интеграции и развития в регионе на совещании КАЛК, состоявшемся в декабре 2008 года в Сальвадоре-де-Байя, Бразилия.
3. Подтвердить Декларацию Саммита единства стран Латинской Америки и Карибского бассейна (23 февраля 2010 года, Ривьера-Майя, Мексика) и, в частности, решение учредить Сообщество латиноамериканских и карибских государств в составе 33 суверенных государств нашего региона.
4. Приветствовать создание Единого форума КАЛК — Группы Рио открытого состава под председательством Чили и Венесуэлы, который успешно справился с задачей по подготовке документа о процедурах СЕЛАК, полностью выполнив тем самым Каракасскую декларацию министров от 3 июля 2010 года.
5. Признать значительный прогресс и консенсус, достигнутый во время встреч министров иностранных дел, проходивших в период с июля 2010 года по апрель 2011 года в Каракасе, а также в ходе специальных совещаний на уровне министров, посвященных рассмотрению социальных, экологических, энергетических, финансовых и торговых вопросов, которые проводились в то время, когда Венесуэла была Председателем КАЛК.
6. Признать проблемы, которые нынешний международный финансово-экономический кризис создал для будущего нашего региона и наших законных устремлений к достижению социальной интеграции, роста экономики на принципах справедливости и устойчивого развития и интеграции.

7. Признать, что процессы консолидации единства и политической, экономической, социальной и культурной интеграции стран Латинской Америки и Карибского бассейна создают фундаментальные устремления представленных здесь народов, равно как и необходимые условия для успешного решения проблем, стоящих перед регионом.

8. Признать, что празднование 200-летней годовщины процесса независимости в Латинской Америке и Карибском бассейне обеспечивает благоприятную основу для провозглашения и создания Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК).

9. Поощрять и поддерживать единую позицию стран Латинской Америки и Карибского бассейна при обсуждении принципиальных вопросов и формулировании заявлений от имени региона по соответствующим глобальным событиям в ходе международных встреч и конференций, а также во время диалога с другими регионами и странами.

10. Признать, что в последнее десятилетие наши страны добились заметного прогресса в вопросах региональной и субрегиональной интеграции и в создании различных механизмов, что отражает стремление региона к единству и его разнообразный и многогранный характер, что закладывает прочную основу для построения сообщества, объединяющего все государства Латинской Америки и Карибского бассейна.

11. Признать наше общее стремление к построению справедливого, демократического и свободного общества, исходя из убеждения в том, что наши народы сами определяют пути и средства достижения этих идеалов, и руководствуясь принципами полного уважения демократических ценностей региона, правового государства, его институтов и процедур и прав человека.

12. Подтвердить нашу приверженность принципам и целям, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и наше уважение норм международного права.

13. Отметить путь, пройденный освободителями Латинской Америки и Карибского бассейна за 200 лет, начало которому положило провозглашение в 1804 году независимости Гаити под руководством Туссена Лувертюра, после чего Гаити стало первой независимой республикой в регионе. В то же время мы напоминаем о том, что Республика Гаити во главе с ее президентом Александром Петрионом оказала Симону Боливару поддержку в борьбе за независимость территорий, которые сегодня известны как Латинская Америка и Карибский бассейн, заложив тем самым основу для единства и интеграции народов региона.

14. Продолжать дело освободителей и использовать их наследие в качестве основы для построения нашего Сообщества латиноамериканских и карибских государств.

15. Принять к сведению, что с того момента, когда освободители приступили к осуществлению этого грандиозного замысла, прошло 185 лет и что сегодня регион располагает необходимым опытом и возможностями для решения задачи по объединению и интеграции стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

16. Руководствоваться духом Панамского континентального конгресса 1826 года, выдвинувшего доктрину единства стран Латинской Америки и Карибского бассейна, на котором наши молодые суверенные государства обсудили судьбы мира, развития и процесса социальных преобразований на нашем континенте.

17. Подчеркнуть важность участия коренных народов и населения африканского происхождения в борьбе за независимость и признать их моральный, политический, экономический, духовный и культурный вклад в формирование нашей идентичности, развитие наших стран и демократических процессов.

18. Принять во внимание историческую роль стран — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) в процессе освобождения, развития и интеграции стран Латинской Америки и Карибского бассейна и подчеркнуть неизменную приверженность КАРИКОМ и народов карибских стран продолжать и далее содействовать интеграционным процессам и устойчивому развитию в регионе.

19. Почтить память наших борцов за независимость в связи с празднованием 200-летия независимости и подтвердить интеграционные помыслы наших героев и героинь.

Мы заявляем следующее:

20. В год празднования 200-летней годовщины независимости, мы, 33 страны Латинской Америки и Карибского бассейна, собрались для того, чтобы с учетом итогов работы Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции развития (КАЛК), состоявшейся 17 декабря 2008 года в Сальвадоре-де-Байя, и Саммита единства стран Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшегося 23 февраля 2010 года в Канкуне, учредить Сообщество латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК).

21. В соответствии с первоначальным замыслом наших освободителей СЕЛАК будет продвигать вперед процессы политической, экономической, социальной и культурной интеграции, поддерживая необходимое равновесие между единством и многообразием наших народов таким образом, чтобы механизм региональной интеграции мог стать идеальной площадкой для выражения нашего богатого культурного разнообразия, а также форумом для консолидации идентичности стран Латинской Америки и Карибского бассейна и усилий по обретению нашей общей истории и борьбе за справедливость и свободу.

22. Принимая во внимание многообразность процессов формирования идентичности региона Латинской Америки и Карибского бассейна, СЕЛАК станет инструментом отстаивания права на существование, сохранение и сосуществование всех культур, рас и этнических групп, населяющих страны региона, а также сохранения многокультурного характера наших народов и многонациональности некоторых наших стран, прежде всего местных общин, которые оберегают и сохраняют свою историческую память, традиционные знания и опыт.

23. Каждый народ мира имеет право на построение в свободных и мирных условиях своей собственной политической и экономической системы и необходимых институтов в соответствии с суверенным мандатом своего народа. Проводя диалог, обмен мнениями и политические переговоры, СЕЛАК должно ис-

ходить из следующих общих ценностей и принципов: уважение норм международного права, мирное урегулирование споров и отказ от угрозы силой или ее применения, уважение права на самоопределение, уважение суверенитета и территориальной целостности, невмешательство во внутренние дела стран, защита и поощрение прав человека и демократии.

24. Исходя из ценностей и принципов, упомянутых выше, и следуя практике Группы Рио, СЕЛАК будет и далее содействовать разработке документов, обеспечивающих их уважение.

25. Необходимо продолжить консолидацию усилий и возможностей в целях обеспечения устойчивого развития региона на основе расширения процессов политического, экономического, социального и культурного сотрудничества и интеграции таким образом, чтобы способствовать утверждению многополярного, демократического, справедливого, равноправного и ненасильственного мира, свободного от бедствий колониализма и военной оккупации.

26. Необходимо углублять сотрудничество и осуществлять социальную политику, направленную на устранение сложившегося социального неравенства внутри стран, с тем чтобы сплотить нации, которые располагают возможностями для достижения и превышения поставленных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

27. На основе наших принципов в отношении укрепления и углубления сотрудничества латиноамериканских и карибских стран необходимо продвигаться вперед в деле развития нашей экономической взаимодополняемости и сотрудничества по линии Юг-Юг как оси интеграции нашего общего пространства и инструмента устранения существующих у нас диспропорций.

28. СЕЛАК, будучи уникальным механизмом для диалога и консультаций, объединяющим 33 страны Латинской Америки и Карибского бассейна, является высшим проявлением нашего стремления к единству в многообразии, которое в будущем упрочит наши политические, экономические, социальные и культурные связи на основе общей повестки дня в области обеспечения благосостояния, мира и безопасности наших народов на благо развития нашего регионального сообщества.

29. Сообщество латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), опираясь на историческое наследие Группы Рио и КАЛК, будет содействовать разработке планов действий по осуществлению мандатов и выполнению обязательств, закрепленных в заявлениях, принятых в Сальвадоре-де-Байя и Канкуне, Плана действий Монтего-Бей и Каракасской программе работы.

В ознаменование процесса исторического развития наших наций главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна постановили:

30. Одобрить, руководствуясь принципами гибкости и добровольного участия в инициативах, заявления и документы, принятые на специальных совещаниях на уровне министров по вопросам социального развития и искоренения голода и нищеты, состоявшихся 24 и 25 марта 2011 года в Каракасе; совещании по вопросам контроля и оценки прогресса, достигнутого Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров, состоявшемся 28 и 29 апреля 2011 года в Каракасе; совещании министров энергетики, состоявшемся 12 и

13 мая 2011 года в Каракасе; совещании министров, посвященном международному финансовому кризису и международной торговле, которое состоялось 18 и 19 мая 2011 года в Каракасе; совещании региональных и субрегиональных интеграционных механизмов в Латинской Америке и Карибском бассейне в рамках КАЛК, состоявшемся 25 и 26 октября 2010 года в Каракасе; совещании региональных и субрегиональных интеграционных механизмов в Латинской Америке и Карибском бассейне в экономической и торговой сферах, состоявшемся 6 и 7 апреля 2010 года в Монтевидео; совещании региональных и субрегиональных интеграционных механизмов в Латинской Америке и Карибском бассейне в сфере производства, состоявшемся 5 и 6 мая 2011 года в Каракасе; совещании региональных и субрегиональных интеграционных механизмов в Латинской Америке и Карибском бассейне в социальной и институциональной сферах, состоявшемся 10 и 11 июня 2011 года в Каракасе; совещании, посвященном выводам региональных и субрегиональных интеграционных механизмов в Латинской Америке и Карибском бассейне, которое состоялось 11 июня 2011 года в Каракасе; координационном совещании по региональным инициативам в области инфраструктуры для физической интеграции транспорта и телекоммуникаций, а также трансграничной интеграции, которое состоялось 24 и 25 марта 2011 года в Мексике; региональном совещании международных механизмов для оказания гуманитарной помощи, состоявшемся 30 и 31 мая 2011 года в Панаме; региональном совещании по вопросам защиты прав мигрантов, состоявшемся 26 и 27 июня 2011 года в Перу. Считать выполненной Каракасскую программу работы по осуществлению мандатов КАЛК, определенных в декларациях, принятых в Сальвадоре-де-Байя и Канкуне, и Плане действий Монтего-Бей на период 2010–2011 годов, принятом 3 июля 2010 года министрами иностранных дел.

31. Использовать СЕЛАК в качестве представительного механизма для политических консультаций, сотрудничества и интеграции латиноамериканских и карибских государств, а также в качестве общего пространства для обеспечения единства и интеграции нашего региона.

32. Подтвердить, что общая цель процессов интеграции, консолидации единства и сотрудничества в рамках СЕЛАК базируется на унаследованных общих принципах и соглашениях, принятых на Встрече на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития (КАЛК) и Постоянным органом для консультаций и согласования политики, которые, проделав плодотворную работу, прекратили свою деятельность, чтобы СЕЛАК могло приступить к выполнению своих функций.

33. Включить Каракасский план действий на 2012 год в настоящую Декларацию, с тем чтобы претворить в жизнь взятые нами на себя политические обязательства, касающиеся защиты нашего единства, интеграции, сотрудничества, взаимодополняемости и солидарности.

34. Утвердить «Правила процедуры СЕЛАК» в качестве неотъемлемой части настоящей Декларации, фактически определив тем самым его организационную структуру и порядок функционирования.

35. Предложить Временному Председателю СЕЛАК во время срока своих полномочий осуществить Каракасский план действий на 2012 год, прежде всего в социальной, экологической, энергетической, экономической и культурной сферах, а также в других приоритетных областях, определенных в Каракасском

плане действий. Аналогичным образом, поручить министрам иностранных дел подготовить предложения в отношении выделения необходимых финансовых и материальных ресурсов, исходя из критериев максимальной эффективности и обеспечения строгой экономии, которые изложены в документе по процедурным вопросам СЕЛАК.

36. Привлечь наши правительства к консультированию региональных механизмов и органов, с тем чтобы они могли наладить между собой связь, сотрудничество, взаимодействие, координацию, взаимодополняемость и синергию, когда это необходимо и с помощью своих соответствующих исполнительных органов, что позволило бы добиться целей интеграции, которые определены в настоящей Декларации, на основе эффективного использования ресурсов и взаимодополняемости усилий.

37. Подтвердить предложение организовать проведение Саммита СЕЛАК 2012 года в Республике Чили.

38. Провести Саммит СЕЛАК 2013 года в Республике Куба.

39. Приветствовать проведение Саммита СЕЛАК 2014 года в Республике Коста-Рика.

40. Совершено в Каракасе, родине Освободителя Симона Боливара, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года.

Каракасский план действий на 2012 года

Главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна 2 и 3 декабря 2011 года собрались в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, по случаю проведения третьего Саммита КАЛК.

Принимая во внимание цели и принципы, изложенные в Декларации, принятой в Сальвадоре-де-Байе (2008 год), Планах действий Монтего-Бей (2009 год), Канкунской декларации (2010 год), а также в инициативах, содержащихся в Каракасской программе работы по осуществлению Плана действий Монтего-Бей (2010–2011 годы).

Во исполнение мандатов совещаний министров и старших должностных лиц и принимая во внимание результаты мероприятий по их осуществлению (2010–2011 годы), мы договорились, исходя из принципов гибкости и добровольного участия в реализации инициатив, принять следующие решения, которые будут положены в основу Каракасского плана действий на 2012 год.

Международный финансовый кризис и новая финансовая архитектура

- Создать инструменты для улучшения работы механизма финансирования внутрирегиональной торговли.
- Внедрить и укрепить внутренние и региональные механизмы для предотвращения развития системных кризисов в регионе и устранения последствий внерегиональных дисбалансов и смягчения их неблагоприятного воздействия и сдерживания их распространения, проводя в этих целях грамотную денежно-кредитную и финансовую политику.
- Разработать и реализовать меры по предотвращению, смягчению последствий и урегулированию кризисов, в максимальной степени используя для этого механизмы обмена информацией и опытом на уровне региона.
- Развивать и углублять интеграционные процессы наших экономик на региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях, с тем чтобы окончательно сформировать пространство региона Латинской Америки и Карибского бассейна.
- Добиться прогресса в деле формирования новой региональной финансовой архитектуры в соответствии с пунктом 12 Канкунской декларации, основанной, среди прочего, на принципах справедливости, солидарности и транспарентности. Укрепить региональный и субрегиональный финансовые механизмы и принять к сведению работу по созданию систем взаимозачетов, кредитования и промежуточного финансирования.
- Приступить к реорганизации международных финансовых учреждений на основе повышения роли развивающихся стран и уважения их права на участие в голосовании в соответствии с принципами справедливости и солидарности в целях демократизации процесса принятия решений в этих учреждениях исходя из вклада этих стран в мировую экономику, а также

отказа от обусловленности и/или выдвижения более гибких условий при кредитовании с учетом уникальных характеристик, интересов устойчивого развития, суверенитета, независимости и самоопределения каждой страны.

- Поощрять дискуссионные форумы в целях укрепления региональных финансовых учреждений и оказания содействия в формировании новых инструментов, финансовых механизмов и схем, снижающих степень внешней уязвимости региональной экономики и гарантирующих нашим странам право голоса и равноправие при принятии директивных решений.
- Принять и осуществить меры по предупреждению, смягчению последствий и урегулированию финансового кризиса на основе обмена информацией и опытом на уровне региона.
- Заручиться сотрудничеством Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в решении этих вопросов.

Взаимодополняемость и сотрудничество региональных и субрегиональных интеграционных механизмов

- Укреплять взаимодополняемость и сотрудничество между региональными и субрегиональными интеграционными механизмами и усиливать координацию между секретариатами и временными председателями, что позволит повысить их эффективность и избежать ненужного дублирования усилий в соответствии с мандатами различных документов КАЛК.
- Продолжать развитие диалога между региональными и субрегиональными интеграционными механизмами по четырем основным направлениям, а именно: а) торгово-экономическое сотрудничество; б) развитие производства; в) социальное развитие и организационное строительство; и д) сфера культуры.

i) Торгово-экономическое сотрудничество

- а) Учредить Рабочую группу для подготовки предложения в отношении разработки преференциального таможенного режима для Латинской Америки и Карибского бассейна.
- б) Разработать программу для Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам, касающимся, в частности, транспорта, таможенных процедур и перевода процедур в цифровую форму.
- в) Сформировать базу данных для хранения информации о технических стандартах и положениях, регулирующих импорт товаров.
- д) Организовать проведение в 2012 году учебного практикума для организаций, занимающихся вопросами интеграции, чтобы обсудить проблемы и обменяться опытом в области региональной экономической политики, и провести его при содействии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

e) Активизировать обсуждения и обмен мнениями в связи с Соглашением о взаимозачетах государств — членов Латиноамериканской ассоциации интеграции (АЛАДИ) на предмет его углубления, обновления и расширения.

f) Заручиться сотрудничеством АЛАДИ по этим вопросам.

g) Изучить пути поощрения и защиты потоков прямых инвестиций между странами региона, чтобы воспользоваться возможностями, предоставляемыми внутрирегиональными торговыми соглашениями, для привлечения прямых внутрирегиональных инвестиций.

ii) Сфера производства

Рассмотреть возможность проведения в Латинской Америке и Карибском бассейне конференции по вопросам производственного и индустриального развития.

iii) Социальная сфера

a) Учредить рабочую группу открытого состава, в которую вошли бы представители региональных и субрегиональных интеграционных механизмов, в целях разработки стратегической программы региональной координации для рассмотрения ее на Форуме, который в соответствии с Декларацией министров стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам социального развития и искоренения голода и нищеты намечено провести 25 марта 2011 года и перед которым поставлена задача разработать Региональный план по поощрению государственных социальных программ. Данная программа должна содержать общие цели, приоритетные проекты и ожидаемые достижения с точки зрения социальной интеграции и развития.

b) Этому процессу способствовала подготовка документа в табличной форме с указанием первоочередности общих проектов и программ исходя из их потенциала, с тем чтобы каждый мог ими воспользоваться, в частности те, кто оказался социально незащищенным.

c) Поощрять активное участие гражданского общества, в первую очередь социальных организаций и движений, являющихся неотъемлемой частью процесса социальной интеграции в рамках нашей региональной интеграции.

iv) Сфера культуры

a) Провести совещание региональных и субрегиональных интеграционных механизмов по вопросам культурной интеграции и стимулирования развития творческих отраслей индустрии.

v) Энергетика

– Создать орган в составе национальных управлений, занимающихся вопросами энергетики, в рамках организационной структуры, которая будет одобрена СЕЛАК.

– Рассматривать принципы Энергетической стратегии Южной Америки в качестве элемента развития региональной интеграции Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК) в области энергетики.

- Содействовать обмену опытом в области использования биотоплива в качестве источника энергии, что способствует достижению устойчивого развития, диверсификации энергетического баланса стран, внедрению технологий и возникновению дополнительных источников дохода в сельскохозяйственном секторе, а также смягчению последствий выбросов парникового газа.

Инфраструктура для физической интеграции транспорта, телекоммуникаций и трансграничной интеграции

- На самом высоком уровне укреплять поддержку региональных инициатив в области физической инфраструктуры, выявлять и устранять основные препятствия, мешающие налаживанию регионального взаимодействия и трансграничных перевозок.
- Ускорить согласование систем регулирования и систем контроля многомодульных перевозок дорожным, воздушным, морским, речным и железнодорожным транспортом в рамках каждого инфраструктурного механизма интеграции и наладить между ними обмен опытом и примерами передовой практики.
- Содействовать региональной интеграции путем активизации обмена успешным опытом и предложить региональным и субрегиональным органам и механизмам определить текущие программы и проекты в области физической инфраструктуры, развития связей и носящей взаимодополняемый характер трансграничной интеграции на среднесрочную и долгосрочную перспективу, учитывая при этом необходимость разработки стратегии развития и интеграции физической инфраструктуры, связей и приграничных районов в Латинской Америке и Карибском бассейне.

Цель данной стратегии заключается в том, чтобы сократить «инфраструктурный разрыв», который характерен для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, с учетом национальных усилий, направленных на достижение экономического роста, ускорение социального развития и сокращение нищеты.

Социальное развитие и искоренение голода и нищеты

- Создать форум министров для поиска путей решения социальных вопросов региона в контексте СЕЛИАК, с тем чтобы обеспечить сотрудничество в вопросах разработки, согласования и интеграции национальной государственной политики в социальной области, а также подготовить и осуществить общие региональные планы, стратегии и программы по приоритетным направлениям социального развития.
- Форум будет отвечать за разработку региональных планов действий по поощрению государственной политики в социальной сфере.
- Созвать в четвертом квартале 2012 года совещание министров социального развития для обсуждения хода выполнения обязательств, принятых в Каракасской декларации на уровне министров по вопросам социального развития и искоренения голода и нищеты.

- Организовать проведение во втором квартале 2012 года совещания старших должностных лиц по вопросам обеспечения продовольственной безопасности, здравоохранения и образования, с тем чтобы:
 - а. подготовить планы действий по осуществлению соглашений, содержащихся в этой Декларации;
 - б. определить задачи и цели по каждому направлению, с тем чтобы предусмотреть их в региональных и всеобъемлющих планах действий по поощрению государственной политики в социальной сфере.
- Подготовить план для Латинской Америки и Карибского бассейна по ликвидации неграмотности и последующему обучению в тех странах, которые намерены ликвидировать неграмотность в регионе к 2015 году в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия.
- Разработать предложение в отношении программы для Латинской Америки и Карибского бассейна по искоренению голода, в которой был бы учтен успешный опыт осуществления таких программ странами и социальными организациями региона.

Окружающая среда

- Создать рабочую группу Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК) для решения экологических проблем региона, которая будет заниматься укреплением сотрудничества на основе координации, гармонизации и согласования национальной государственной политики в области охраны окружающей среды, а также разрабатывать и осуществлять общие планы, стратегии и программы на региональном уровне в приоритетных областях устойчивого развития.
- Группа будет отвечать за подготовку проекта региональной экологической повестки дня.
- Созвать совещание министров по вопросам охраны окружающей среды до проведения Саммита «Рио+20», с тем чтобы рассмотреть вопрос о соблюдении договоренностей в рамках Каракасской декларации об охране окружающей среды на уровне министров и содействовать обеспечению успеха Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), этап заседаний высокого уровня которой состоится 22 и 23 июня 2012 года.
- Изучить вопрос о создании центра междисциплинарных знаний в целях укрепления учреждений и расширения возможностей общин по разработке общей программы в области рационального использования природных ресурсов.

Гуманитарная помощь

- Создать в соответствии с Канкунской декларацией от 23 февраля 2010 года Рабочую группу открытого состава, в которой были бы представлены субрегионы Латинской Америки и Карибского бассейна. Группа

будет заниматься обеспечением согласованности, координации и взаимодополняемости предпринимаемых усилий и процессов в регионе, прежде всего в сотрудничестве с Группой по контролю Регионального совещания по механизмам оказания международной гуманитарной помощи в Латинской Америке и Карибском бассейне.

- Изучить итоги работы пятого Регионального совещания по механизмам оказания международной гуманитарной помощи в Латинской Америке и Карибском бассейне, которое состоится в 2012 году в Панаме, и рекомендовать продолжить практику проведения таких совещаний.

Защита мигрантов

- Поощрять развитие региональной стратегии интеграции мигрантов в общество принимающей страны путем обеспечения их легального, трудового, производительного и культурного включения в жизнь страны в соответствии с национальным законодательством, чтобы можно было выработать общую позицию для межрегиональных диалогов.

Сфера культуры

- Организовать проведение совещания министров по вопросам культуры и идентичности.

Информационно-коммуникационные технологии

- Предложить национальным учреждениям, занимающимся вопросами информационно-коммуникационных технологий, каждой из стран региона координировать со своими коллегами использование электроэнергетических сетей для целей создания общей телекоммуникационной инфраструктуры, что позволило бы снизить стоимость подключения к телекоммуникационным сетям и получить дополнительные преимущества.
- Изучить возможность установки сетевых платформ для оказания телекоммуникационных услуг, которые способствовали бы развитию телефонной связи в сельских районах, обеспечивали всеобщий доступ к широкополосной связи и ее использование в социальных, инновационных и образовательных целях.
- Предложить региональному банку развития провести с учетом результатов исследований по вопросам субрегиональной интеграции анализ вопросов, касающихся международного роуминга и междугородной связи, рассмотрев возможность объединения тарифных зон в целях сокращения стоимости услуг мобильной голосовой, текстовой и электронной связи.
- Поручить Временному Председателю принять меры, необходимые для выполнения мандатов и решений, содержащихся в Каракасском плане действий, а также разработать программу работы на 2012 год в соответствии с Правилами процедуры СЕЛАК и с учетом программ и мандатов органов, занимающихся вопросами интеграции в нашем регионе.

Сообщество латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК)

Регламент органического функционирования СЕЛАК

Главы государств и правительств стран — членов Сообщества латиноамериканских и карибских государств:

подчеркивая свою готовность решать вопросы, связанные с координацией и согласованием мероприятий по совместной защите национальных интересов наших государств,

будучи преисполнены решимости формировать общее пространство в целях углубления политической, экономической, социальной и культурной интеграции нашего региона, консолидировать и упрочить региональное единство, определив задачи и создав механизмы, отвечающие реалиям сегодняшнего дня, а также наладить связи солидарности и сотрудничества между латиноамериканскими и карибскими странами,

подтверждая, для целей разработки единого подхода, нашу приверженность общим принципам и соглашениям, которые являются частью исторического опыта нашего Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), что отражено во всех декларациях и заявлениях Группы Рио и в документах Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития,

подтверждая нашу неизменную приверженность делу мира, укрепления демократии и ускорения социально-экономического развития наших народов; будучи убеждены в том, что углубление интеграции между нашими странами гарантирует претворение в жизнь этих устремлений и содействует мирному сосуществованию наших стран,

будучи преисполнены решимости и далее собственными силами решать наши общие проблемы и укреплять роль и переговорный потенциал наших стран на международной арене,

вновь подтверждая Декларацию Саммита единства Латинской Америки и Карибского бассейна, принятую 23 февраля 2010 года в Ривьере-Майя, Мексика, которая является учредительным документом Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), настоящим принимают следующий порядок органического функционирования СЕЛАК:

I. Органы СЕЛАК состоят из следующих органов

1. Саммит глав государств и правительств
2. Совещание министров иностранных дел
3. Временный Председатель
4. Совещание национальных координаторов
5. Специальные совещания
6. «Тройка» стран

1. Саммит глав государств и правительств

Саммит глав государств и правительств является высшим органом Сообщества. Очередной саммит проводится в стране Временного Председателя СЕЛАК, а внеочередные совещания проводятся после консультаций Временного Председателя с государствами-членами. Временный Председатель созывает саммиты и внеочередные совещания в консультации с «тройкой» государств.

Саммит выполняет следующие функции:

- Назначает государство, принимающее очередное совещание и выполняющее функции Временного Председателя СЕЛАК.
- Определяет принципы, руководящие принципы, приоритеты и стратегии и планы действий по достижению целей СЕЛАК.
- Принимает руководящие принципы и стратегии выстраивания отношений с третьими странами и организациями, международными, региональными и субрегиональными межправительственными форумми.
- Утверждает внесение изменений в процедуры и меры, необходимые для улучшения функционирования СЕЛАК.
- Обеспечивает участие в работе СЕЛАК гражданского общества.

2. Совещание министров иностранных дел

Совещание министров иностранных дел проводится два раза в год. В случае необходимости по просьбе одного из государств-членов созываются внеочередные совещания.

Совещание министров иностранных дел выполняет следующие функции:

- Принимает резолюции, готовит заявления по региональным или международным вопросам, представляющим интерес для стран региона.
- Принимает резолюции в отношении выполнения решений и заявлений Саммита глав государств и правительств.
- Принимает проекты заявлений и решений, которые должны утверждаться на Саммите глав государств и правительств.
- Готовит проведение Саммита глав государств и правительств.
- Координирует общую позицию стран-членов на многосторонних форумах, юридических дискуссиях и международных переговорах в целях продвижения повестки дня Латинской Америки и Карибского бассейна.
- Принимает решения в отношении создания рабочих групп открытого состава с постоянными или временными полномочиями для достижения поставленных целей.
- Поощряет и развивает политический диалог и способствует формированию консенсуса по вопросам, представляющим интерес для СЕЛАК.
- Согласовывает и утверждает темы, имеющие приоритетное значение для СЕЛАК, а также исследования и состав рабочих групп, оказывающих правовую и техническую помощь.

- Отслеживает и анализирует процесс обеспечения единства и интеграции в целом, а также отслеживает ход выполнения деклараций и решений Саммита глав государств и правительств и содействует укреплению единства и сотрудничества в интересах развития наших народов.
- Контролирует и анализирует ход осуществления планов действий.
- Принимает двухгодичную программу работы СЕЛАК, которая может предусматривать проведение специальных совещаний.
- Обеспечивает применение руководящих принципов политики и стратегии выстраивания отношений с другими государственными субъектами или международными организациями.
- Делегирует полномочия органов и рабочих групп, которые, по мере необходимости, формируются для выполнения конкретных задач.
- Определяет правила, регламентирующие деятельность СЕЛАК, и предлагает необходимые поправки к таким правилам с учетом исторического наследия.
- Утверждает программы, проекты и инициативы в области интеграции, сотрудничества, взаимодополняемости и развития, представляемые государствами-членами, и препровождает их Саммиту глав государств и правительств для принятия.
- Содействует налаживанию связи, взаимодополняемости, сотрудничества и координации между субрегиональными механизмами интеграции и анализирует результаты совещаний, которые были проведены по просьбе Временного Председателя, используя для этого существующие организационные структуры.
- Координирует и согласовывает позиции по основным вопросам, представляющим интерес для СЕЛАК.

3. Временный Председатель

В период 2011–2012 и 2012–2013 годов срок полномочий Временного Председателя составляет один год. Встречи на высшем уровне будут проведены в 2012 и 2013 годах. На Саммите 2013 года главы государств и правительств примут решение в отношении периодичности проведения встреч на высшем уровне и срока полномочий Временного Председателя.

Временный Председатель оказывает СЕЛАК организационную, техническую и административную поддержку. В частности, он выполняет следующие функции:

- готовит, созывает и председательствует на Саммите глав государств и правительств, совещаниях министров иностранных дел и национальных координаторов, а также совещаниях механизмов региональной и субрегиональной интеграции;
- обеспечивает выполнение решений Саммита глав государств и правительств и совещаний министров иностранных дел;
- обеспечивает последовательность в работе Сообщества и контролирует его работу и информирует государства-члены;

- организует и координирует проведение совещаний СЕЛАК;
- представляет на рассмотрение Саммита глав государств и правительств, Совещания министров иностранных дел и Совещания национальных координаторов двухгодичную программу работы СЕЛАК с указанием сроков, мест проведения мероприятий и повестки дня совещаний его органов;
- отслеживает соблюдение соглашений, достигнутых на каждом совещании;
- готовит рабочие документы по темам, представляющим интерес для СЕЛАК;
- выпускает, регистрирует и хранит официальные документы и сообщения и поддерживает официальные связи с государствами-членами;
- выступает в качестве хранителя наследия Сообщества и Группы Рио и КАЛК;
- оказывает органам СЕЛАК поддержку в выполнении своих функций;
- готовит и представляет ежегодный доклад и соответствующие доклады руководству СЕЛАК;
- готовит и публикует протоколы в конце каждого совещания;
- принимает меры к тому, чтобы государства-члены своевременно получали все официальные документы, переведенные на все официальные языки СЕЛАК;
- Временный Председатель может созывать заседание региональных и субрегиональных механизмов интеграции для обмена информацией, координации своей работы, исключения дублирования усилий и активизации диалога в целях укрепления единства и интеграции и ускорения регионального развития в приоритетных областях деятельности СЕЛАК.

Все расходы, связанные с выполнением Временным Председателем своих функций, несет государство, где расположена его штаб-квартира.

Секретарит Временного Председателя создает и поддерживает официальный веб-сайт СЕЛАК, на котором, среди прочего, размещаются заявления СЕЛАК.

4. Совещание национальных координаторов

Государства-члены поддерживают связь с Временным Председателем через национальных координаторов, которые отвечают за координацию и непосредственное сопровождение обсуждаемых тем.

Каждая страна самостоятельно назначает одного национального координатора и определяет число его заместителей.

Очередные совещания проводятся два раза в год перед началом каждого Совещания министров иностранных дел, а при необходимости проводят внеочередные совещания.

Как правило, совещания национальных координаторов проводятся в стране Временного Председателя, за исключением случаев, когда после поступления соответствующего предложения и его согласования с государствами-членами принимается решение о проведении совещания в другом месте.

Совещание национальных координаторов выполняет следующие функции:

- координирует на национальном уровне вопросы, касающиеся единства, диалога и согласования региональной политики, которые представляют интерес для повестки дня СЕЛАК;
- поддерживает связи и координирует работу по вопросам единства, сотрудничества и политического диалога;
- поддерживает связи и координирует работу по программам, проектам и инициативам в области интеграции, сотрудничества и развития;
- принимает, при содействии Временного Председателя, соответствующие меры во исполнение решений Саммита глав государств и правительств и резолюций Совещания министров иностранных дел;
- функционирует в качестве подготовительного органа Совещания министров иностранных дел;
- готовит проекты заявлений, решений, резолюций и руководящих положений для рассмотрения на Совещании министров иностранных дел;
- координирует инициативы СЕЛАК с другими процессами региональной и субрегиональной интеграции в целях обеспечения взаимодополняемости усилий;
- создает рабочие группы и координирует и отслеживает их деятельность;
- предпринимает последующие действия по итогам диалога по вопросам политики и согласовывает вопросы, представляющие интерес на региональном и международном уровнях;
- контролирует и координирует осуществление в рамках СЕЛАК проектов сотрудничества и развития;
- создает рабочие группы открытого состава в соответствии с мандатами и рекомендациями соответствующих учреждений;
- эти учреждения представляют свои выводы национальным координаторам, которые препровождают их Совещанию министров иностранных дел;
- обобщает результаты работы совещаний региональных и субрегиональных механизмов интеграции и представляет соответствующую информацию на рассмотрение министров иностранных дел.

5. Специальные совещания

На специальных совещаниях рассматриваются тематические вопросы и другие приоритетные направления деятельности, способствующие обеспечению единства, интеграции и регионального сотрудничества. В работе этих совещаний принимают участие высокопоставленные должностные лица, наде-

ленные всеми полномочиями на принятие решений в интересах достижения целей СЕЛАК.

Временный Председатель созывает такие совещания в соответствии с положениями двухгодичной программы работы СЕЛАК.

Эти органы представляют отчетность о результатах своей работы на Совещании национальных координаторов, которые препровождают эту информацию Совещанию министров иностранных дел.

В необходимых случаях проведению таких совещаний могут предшествовать подготовительные технические совещания.

6. «Тройка»

Помощь Временному Председателю оказывает «тройка», образованная государством, исполняющим функции Временного Председателя, бывшим государством в этом качестве и государством, которое принимает на себя выполнение функций Временного Председателя.

«Тройка» формируется автоматически в момент проведения выборов государства-члена, которое будет выполнять функции Временного Председателя СЕЛАК.

Решения

Во всех случаях решения принимаются на основе консенсуса.

Решения фиксируются в письменном виде и принимаются либо в форме деклараций, решений, совместных и специальных заявлений, резолюций, либо в любой другой нормативной форме, которая определяется по взаимному согласию. Все решения имеют силу политических договоренностей и представляют собой мандат.

II. Механизм срочных консультаций

Для того чтобы СЕЛАК имело возможность оперативно и своевременно реагировать на непредвиденные события, заслуживающие срочного внимания, Временный Председатель либо любое государство-член через Временного Председателя может предложить принять декларацию или заявление, которое Временный Председатель доводит до сведения «тройки», а та, в свою очередь, выносит заключение о целесообразности или нецелесообразности принятия решения по конкретному предложению. Для того чтобы заключение «тройки» было положительным, проект декларации или заявления должен быть обсужден и согласован со всеми государствами-членами через национальных координаторов, для чего отводится, если это возможно, не менее 12 часов на консультации между Временным Председателем и «тройкой» и столько же времени на консультации с государствами-членами. Консультации строятся на основе того принципа, что, если нет замечаний или возражений, то это означает молчаливое одобрение предложения.

В обязанности Временного Председателя входит удовлетворение просьб государств-членов.

III. Связи с другими регионами

При взаимодействии и ведении диалога с другими странами и региональными группами СЕЛАК осуществляет следующие функции:

- налаживает диалог по вопросам политики с другими межправительственными субъектами, международными организациями и механизмами;
- координирует общие позиции на многосторонних форумах в целях поощрения и продвижения интересов латиноамериканского и карибского сообщества по основным вопросам международной повестки дня;
- продвигает повестку дня Латинской Америки и Карибского бассейна на глобальных форумах;
- обеспечивает участие Латинской Америки и Карибского бассейна в соответствующих мероприятиях;
- Временный Председатель координирует проведение ежегодных диалогов с другими региональными блоками и странами, играющими ведущую роль на международной арене.

Сообщество латиноамериканских и карибских государств являет собой представительский механизм Латинской Америки и Карибского бассейна и в качестве такового предлагает проведение диалога в рамках следующих форумов, без ущерба для любых новых форумов, которые могут проводиться в будущем:

- встречи глав государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Европейского союза;
- системный диалог на уровне министров государств — членов Группы Рио и Европейского союза;
- диалоги, которые Группа Рио проводила со странами или группами стран в рамках совещаний, проводимых во время работы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

IV. Используемые языки

Официальными языками Сообщества латиноамериканских и карибских государств являются испанский, французский, голландский, английский и португальский. Рабочими языками являются испанский, французский, английский и португальский.

V. Порядок внесения изменений в процедуры

Любое государство-член может предложить поправки к процедурам, направив через своего министра иностранных дел письменное уведомление на имя Временного Председателя. Такие предложения изучаются на Совещании министров иностранных дел, которые выносят рекомендации в отношении их рассмотрения главами государств и правительств, принимающих соответствующие решения.

VI. Сохранение исторического наследия Группы Рио и КАЛК

Необходимо архивировать историческое наследие СЕЛАК, декларации, совместные и специальные заявления, резолюции и другие директивные документы, утвержденные во время процессов Группы Рио и КАЛК. К настоящим правилам процедуры прилагаются: перечень тем, заявлений и документов, которые обсуждались КАЛК и Группой Рио и которые представляют собой историческое наследие обоих механизмов.

VII. Объединение Группы Рио и КАЛК

Сообщество латиноамериканских и карибских государств является для всех целей преемником Постоянного механизма консультаций и политической координации (Группа Рио) и Саммита латиноамериканских и карибских государств по вопросам интеграции и развития (КАЛК). Поэтому Группа Рио и КАЛК прекращают свое существование, не нарушая непрерывности текущих программ и мероприятий, согласованных Группой Рио и Саммитом стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития.

Временные положения

До истечения срока Декларации о единстве, принятой 23 февраля 2010 года в Ривьере-Майя, согласованный ранее Саммит будет проведен в 2012 году в Чили, стране, которая первая будет исполнять функции Временного Председателя СЕЛАК.

Первая «тройка» на 2011–2012 годы будет образована из государства, которое будет выполнять функции Временного Председателя в 2012–2013 годах, государства, до этого момента выполнявшего функции Временного Председателя Группы Рио, и государства, выполнявшего функции Председателя КАЛК.

С принятием Правил процедуры процесс создания Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК) завершается.

Специальная декларация о защите демократического и конституционного порядка в Сообществе латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК)

Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся 3 декабря 2011 года в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, на Встречу на высшем уровне, посвященную учреждению Сообщества латиноамериканских и карибских государств.

Вновь заявляем, что наше Сообщество строится на безусловном уважении принципов верховенства права, суверенитета и территориальной целостности, защиты демократии, суверенного волеизъявления народа, социальной справедливости, прав человека и основных свобод, которые являются основными критериями участия в работе различных органов Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК) и завоеваниями народов стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которые у нас не отобрать.

Подтверждаем, что обеспечение полного верховенства права, уважения к законно избранным органам власти как выражение суверенного волеизъявления народов, невмешательство во внутренние дела и защита демократических институтов — все это в совокупности является необходимым условием обеспечения мира, стабильности, экономического процветания и социальной справедливости, а также инструментом практической реализации прав человека и основных свобод и что любое посягательство или угроза посягательства на конституционный порядок и принципы верховенства права в одном из государств — членов Сообщества латиноамериканских и карибских государств ставит под угрозу его нормальное развитие и представляет собой серьезный инцидент, требующий решительных действий со стороны Сообщества латиноамериканских и карибских государств.

Подтверждаем, что демократия, устойчивое развитие, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, взаимосвязаны между собой и дополняют друг друга и в равной степени основаны на принципах объективности, беспристрастности и универсальности.

Подчеркиваем важность обязательств в области демократии, взятых в документах Организации Объединенных Наций и региональных документах. Напоминаем также, что демократия — это универсальная ценность, являющаяся частью исторического наследия Группы Рио и Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития (КАЛК), на основе которого развиваются наши общие демократические принципы.

Отвергаем и осуждаем любые попытки изменить или подорвать конституционный порядок и нормальное функционирование учреждений в любом государстве — члене Сообщества латиноамериканских и карибских государств.

Мы договорились:

- принять положение о приверженности делу поощрения, отстаивания и защиты верховенства закона, демократического порядка, суверенитета народов, прав человека и основных свобод, включая, в частности, право на жизнь, право на свободу и безопасность, право на свободу от пыток, уни-

жающих достоинство видов наказания и обращения, произвольных арестов, заключения под стражу или изгнания, произвольных казней или насильственных исчезновений, а также право на свободу мнений и их выражение;

- что, когда конституционное правительство государства-члена считает, что существует серьезная угроза нарушения или изменения демократического порядка, оно может уведомить о возникновении такой ситуации Временного Председателя, который с помощью «тройки» ставит об этом в известность все государства-члены, с тем чтобы они могли на основе сотрудничества принять конкретные совместные меры и заявления от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств, направленных на защиту и поддержание его демократических институтов;
- что, в случае нарушения конституционного порядка или принципов верховенства закона Временный Председатель при поддержке «тройки» созывает внеочередное Совещание министров иностранных дел государств-членов, с тем чтобы вместе с соответствующим законным правительством оперативно и своевременно на основе консенсуса и с учетом других усилий принять, в частности, следующие меры:

1. предпринять дипломатические демарши в соответствующем государстве в целях оказания содействия в восстановлении, в возможно кратчайшие сроки, демократических институтов и политических процессов и верховенства права;

2. приостановить права государства, в котором имело место нарушение конституционного порядка или верховенство права, на участие в работе различных органов и организаций, а также права и привилегии, вытекающие из членства этого государства в Сообществе латиноамериканских и карибских государств, до восстановления конституционного порядка.

Меры, принимаемые в связи с событиями, на которые делается ссылка в настоящей Декларации, должны соответствовать нормам международного права и внутреннего законодательства соответствующего государства.

Когда результаты периодических оценок ситуации свидетельствуют о том, что причины, лежащие в основе принятия упомянутых выше мер, были полностью устранены, принимается решение об отзыве этих мер.

Подписано в городе Каракас, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года.

Проект специального заявления по вопросу о Мальвинских островах

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), вновь заявляем о своей самой решительной поддержке законных прав Аргентинской Республики в споре по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами и о неизменной заинтересованности стран нашего региона в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили переговоры в целях скорейшего нахождения мирного и окончательного решения этого спора в соответствии с заявлениями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ), как об этом говорилось в формирующих историческую позицию СЕЛАК предыдущих заявлениях Группы Рио и Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна (КАЛК), в частности в заявлении Встречи на высшем уровне, состоявшейся 23 февраля 2010 года в Ривьера-Майя, Мексика.
2. Вновь подчеркиваем важность соблюдения положений резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой в адрес обеих сторон обращен призыв воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока острова проходят через процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблеей.
3. Особо отмечаем, что правительство Аргентины неизменно проявляет конструктивный подход и готовность к поиску путем переговоров мирного и окончательного урегулирования этой анахроничной колониальной ситуации на Американском континенте.
4. Поручаем Временному Председателю обратиться от имени государств и правительств стран — членов Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК) к Генеральному секретарю Пан Ги Муну с просьбой возобновить его усилия в рамках миссии добрых услуг, которая была возложена на него Генеральной Ассамблеей в ряде ее резолюций, в целях возобновления переговоров для скорейшего нахождения мирного решения вышеуказанного спора, а также информировать нас о ходе работы по осуществлению этой миссии.
5. Выражаем Временному Председателю от имени глав государств и правительств стран — членов СЕЛАК благодарность за его усилия.

Проект специального заявления по вопросу о необходимости отмены экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), самым решительным образом отвергаем односторонние экономические меры принуждения, которые, будучи введенными против суверенных стран по политическим мотивам, сказываются на благосостоянии их народов и преследуют цель помешать этим странам осуществлять имеющееся у них право самостоятельно принимать решения, касающиеся их политических, экономических и социальных систем.
2. Самым решительным образом отвергаем применение таких противоречащих международному праву законов и мер, как закон Хелмса-Бертон, включая его экстерриториальное применение, и обращаемся к правительству Соединенных Штатов Америки с настоятельным призывом прекратить их применение.
3. Призываем в этой связи правительство Соединенных Штатов Америки отменить — в соответствии с целым рядом резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и в ответ на неоднократные призывы стран Латинской Америки и Карибского бассейна — экономическую, торговую и финансовую блокаду в отношении Кубы, которая противоречит нормам международного права, без всяких на то оснований наносит значительный ущерб благосостоянию кубинского народа и сказывается на мирном сосуществовании государств Американского континента.

Проект специального заявления по вопросу о приверженности СЕЛАК делу обеспечения социальной интеграции

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК).

2. Убеждены в том, что государственные преобразования и развитие наших стран — задача исторического значения, для решения которой необходимы социальные механизмы и стратегии преодоления неравенства и достижения подлинной социальной интеграции, что позволит значительно улучшить условия жизни граждан наших стран, обеспечить им равные возможности и осуществление всех гражданских прав.

3. Отмечаем, что социальная интеграция является одним из основных элементов процесса развития, демократии и выстраивания новых отношений между государством и обществом, основанных на доверии граждан и готовности государства оказать поддержку каждому человеку, особенно тем, кто больше всего в ней нуждается.

4. Обязуемся создать в наших государствах благоприятные условия для роста, социального прогресса и обеспечения устойчивого развития, укрепления принципов демократического управления при равенстве возможностей женщин и мужчин и экономического роста в условиях социальной интеграции, а также разработать государственные стратегии, направленные на достижение конкретных результатов, которые бы привели к значительному повышению качества жизни наших народов, в частности, за счет искоренения нищеты, особенно в крайних ее формах, обеспечения достойной работы, приносящей населению стабильный заработок и расширения доступа к базовым социальным услугам, например в сферах здравоохранения и образования, и повышения их качества.

Проект специального заявления по вопросу о продовольственной безопасности и безопасности продуктов питания

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), приветствуем успехи, достигнутые социальными органами соответствующих стран в области обеспечения продовольственной безопасности и безопасности продуктов питания, в контексте проведения первого Совещания министров государств Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам социального развития и искоренения голода и нищеты.

2. Вновь подтверждаем принципы и обязательства, связанные с обеспечением продовольственной безопасности и безопасности продуктов питания, которые были провозглашены в принятых в Сальвадоре-де-Байя и Канкуне президентских заявлениях и в Монтего-бейском плане действий, и выражаем твердую готовность приступить к реализации в нашем регионе стратегии в области обеспечения продовольственной безопасности и питания, которая бы опиралась на процессы консолидации единства и интеграции государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

3. Отмечаем также, что конструктивное решение этого вопроса, в частности, предполагает: развитие сельского хозяйства, совершенствование системы распределения продовольствия, обеспечение доступа к продовольствию для наиболее уязвимых слоев населения и содействие созданию благоприятных условий для инвестирования в развитие сельского хозяйства и связанных с ним секторов.

4. Подчеркиваем важность содействия развитию сельского хозяйства при поддержке многосторонних, региональных и субрегиональных банков и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, на двусторонней основе, в рамках трехстороннего сотрудничества или сотрудничества по линии «Юг-Юг» и сотрудничества в целях развития.

5. Отмечаем, что вопрос, связанный с реформой торговли сельскохозяйственной продукцией в контексте режима многосторонней торговли, остается нерешенным, и подчеркиваем, что в рамках Всемирной торговой организации (ВТО) следует продолжать работу, направленную на развитие сельского хозяйства.

6. Подчеркиваем важность обмена технологиями и поддержки мелких фермеров, программ по семейным фермерским хозяйствам, кооперативов и общин коренных народов региона, особо отметив роль этих мер в сохранении, защите и применении неистощительной практики возделывания традиционных сельскохозяйственных культур. Подчеркиваем важность производства продовольственных товаров для собственного потребления и их реализации на местном рынке.

7. Заявляем о твердой приверженности делу содействия региональной координации инициатив в области обеспечения продовольственной безопасности и безопасности продуктов питания по четырем основным направлениям: наличие продовольствия, доступ к нему, его потребление и стабильность снабжения продовольствием.

8. Обращаемся в этой связи к Временному Председателю СЕЛАК с просьбой провести консультации с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), с тем чтобы с учетом вышеизложенного определить направления сотрудничества с этой организацией.

Проект специального заявления по вопросу о мерах по борьбе со спекуляцией на финансовых рынках и чрезмерной волатильностью цен на продовольствие

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), осознавая, что право на адекватное питание является одним из основных прав человека, принимая во внимание используемые и потенциальные возможности нашего региона в плане производства продовольствия, а также те трудные задачи, которые нам предстоит решать в ближайшие десятилетия в связи с динамикой демографической ситуации, и отдавая себе отчет в том, что существуют препятствия социально-экономического характера, затрудняющие для некоторых категорий населения доступ к продовольствию.

2. Вновь заявляем о своей обеспокоенности по поводу чрезмерной волатильности цен на продовольствие и того риска, который она представляет для продовольственной безопасности наших народов, и выступаем за координацию усилий, направленных на то, чтобы не допустить возникновения рыночных диспропорций, обеспечить транспарентность и надлежащее функционирование рынка продовольственных товаров с участием различных производственных секторов, а также смягчить последствия указанных негативных факторов для категорий населения и стран, находящихся в особо уязвимом положении.

Проект специального заявления по вопросу о положении в области прав человека мигрантов

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК),
2. Выражаем удовлетворение итогами Региональной встречи по вопросам защиты мигрантов, проводившейся 27 и 28 июня 2011 года в Лиме, Перу.
3. Вновь заявляем о своей обеспокоенности по поводу уязвимого положения мигрантов и их семей с точки зрения нарушения их прав человека и их незащищенности и в этой связи призываем государства активизировать усилия, предпринимаемые на страновом, межгосударственном и региональном уровнях, в целях оказания дальнейшего содействия процессу всестороннего социально-экономического развития нашего региона и устранения всех факторов, стимулирующих международную миграцию, с тем чтобы решение о миграции принималось не под давлением обстоятельств, а осознанно.
4. Принимаем к сведению соглашения, принятые по итогам Совещания министров по вопросу о транснациональной организованной преступности и безопасности мигрантов, состоявшегося 8 октября 2010 года в Мехико, и призываем власти государств-участников этого совещания продолжать прилагать усилия в целях осуществления этих соглашений.
5. Подчеркиваем необходимость правительствам государств Латинской Америки и Карибского бассейна координировать меры по пресечению незаконного ввоза мигрантов и торговли людьми в странах происхождения, транзита и назначения, борьбе с этими явлениями и наказанию за них по всей строгости закона и в соответствии с международными конвенциями по данному вопросу и национальным законодательством. Признаем также необходимость разработки и пересмотра совместных региональных и двусторонних стратегий и мер в целях содействия осуществлению программ защиты мигрантов и оказания им поддержки в странах происхождения, транзита и назначения.
6. Отвергаем криминализацию мигрантов. В этой связи напоминаем о нашей твердой приверженности делу борьбы с расизмом и ксенофобией, жертвами которых могут становиться мигранты и их семьи, и выступаем в поддержку признания их права на участие в политической, экономической, культурной и научной жизни стран происхождения, транзита и назначения, что имеет решающее значение для стимулирования процессов развития и интеграции.
7. Вновь заявляем также о самой решительной поддержке всех национальных и региональных усилий, направленных на комплексное решение связанных с миграцией проблем на основе принципов терпимости, солидарности, взаимодополняемости, равенства между мужчинами и женщинами, справедливости, социальной интеграции и равенства с уделением особого внимания необходимости полного уважения прав человека мигрантов и их семей, учитывая ту ответственность, которую страны происхождения, транзита и назначения несут в связи с миграционным процессом.

8. Мы считаем, что в центре стратегий в области миграции находятся интересы мигрантов, а также создание безопасных условий для миграции, формирование постоянных и гибких механизмов регулирования в странах назначения и разработка стратегий, обеспечивающих интеграцию мигрантов и предусматривающих специальные защитные меры для категорий мигрантов, находящихся в особо уязвимом положении.

9. Вновь заявляем о важности позитивного подхода к вопросам миграции, который предусматривал бы учет конкретных особенностей этого явления в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Подчеркиваем важность положительного вклада мигрантов в развитие культурного многообразия в странах происхождения и назначения, а также активного осуществления программ, обеспечивающих взаимодействие процессов миграции и развития.

10. Выражаем обеспокоенность по поводу последствий международного финансово-экономического кризиса для социально-экономического положения трудящихся-мигрантов и их семей и ухудшения условий их труда и занятости.

Устойчивое развитие государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ)

Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК),

признавая особую уязвимость стран — членов КАРИКОМ как малых островных развивающихся государств, что затрудняет их усилия по обеспечению устойчивого развития,

отмечая, что перед этими странами стоят сложные социально-экономические задачи, связанные, в частности, с последствиями стихийных бедствий и изменения климата, высоким уровнем заболеваемости ВИЧ/СПИДом и неинфекционными заболеваниями, высоким уровнем задолженности и фактом включения некоторых стран в категорию стран со средним и высоким уровнем дохода, что затрудняет их доступ к финансированию на льготных условиях,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу влияния мирового финансово-экономического кризиса на государства — члены КАРИКОМ,

подчеркивая, что Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, проходившая в июне 1992 года в Рио-де-Жанейро (Рио-де-Жанейрская конференция), сыграла решающую роль в укреплении парадигмы устойчивого развития, равноценными компонентами которого являются социальное, экологическое и экономическое развитие,

вновь заявляя о готовности стран Карибского бассейна внести свой вклад в успешное проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»);

1. подтверждаем сохраняющуюся актуальность Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств как документа, в котором определены основные рамки усилий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств как плана, в котором определены основные принципы обеспечения устойчивого развития этих государств;

2. признаем, что особое внимание необходимо уделять наращиванию потенциала малых островных развивающихся государств, в том числе путем передачи и развития технологий, а также развития людских ресурсов и их потенциала;

3. вновь заявляем о своей готовности укреплять сотрудничество в целях борьбы с транснациональной организованной преступностью, включая незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений, которая серьезно подрывает социально-экономическое благосостояние нашего региона, и, в частности, государств — членов КАРИКОМ и их народов;

4. подчеркиваем необходимость укрепления мер и партнерских связей, призванных содействовать выполнению обязательств, сформулированных в Политической декларации, принятой главами государств и правительств на состоявшемся в сентябре 2011 года Совещании высокого уровня по профилактике

неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, и принятия надлежащих последующих мер в связи с итогами намеченных на 2014 год всеобъемлющих обзоров прогресса, достигнутого в области профилактики инфекционных заболеваний и борьбы с ними;

5. особо отмечаем также необходимость удвоения усилий по выполнению обязательств, сформулированных в Политической декларации, принятой главами государств и правительств на состоявшемся в июне 2011 года Совещании высокого уровня по проблемам ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и малярии, в целях преодоления до 2015 года, там, где это возможно, препятствий, которые ограничивают возможности стран с низким и средним уровнем дохода, связанные с профилактикой ВИЧ-инфекции и обеспечением доступных и эффективных средств борьбы с ней;

6. признаем, что социальная интеграция является одним из неотъемлемых элементов развития нашего региона, и в свете того, что 2011 год был объявлен Международным годом лиц африканского происхождения, вновь заявляем о своей приверженности делу борьбы с расизмом и расовой дискриминацией во всех ее формах.

Проект специального заявления по вопросу об оказании поддержки Гаити

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК).

2. Вновь заявляем — с учетом положительных результатов поддержки, оказываемой нашим регионом Гаити, первому независимому государству Латинской Америки и Карибского бассейна, — о своей твердой решимости продолжать активно содействовать усилиям этой страны в области восстановления и развития в соответствии с приоритетами и основными потребностями, определенными правительством этой братской республики, на основе полного уважения ее органов власти и суверенитета и принципа невмешательства в ее внутренние дела.

3. С удовлетворением отмечаем инициативы национального правительства Гаити в области искоренения нищеты и социального развития гаитянского народа, а также предпринимаемые нашим регионом совместные усилия по укреплению государственных учреждений в Гаити.

4. В этой связи заявляем о своей готовности и далее развивать сотрудничество с гаитянским народом, в первую очередь в вопросах достижения целей, касающихся всеобщего начального образования и борьбы с голодом, а также укрепления системы здравоохранения и государственных учреждений.

Проект специального заявления по вопросу о Парагвае — развивающейся стране, не имеющей выхода к морю

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК).

2. Вновь заявляем о необходимости обеспечения роста и развития государств — членов СЕЛАК и уменьшения существующих диспропорций. Заявляем в этой связи о необходимости продолжения работы по созданию механизмов и принятию эффективных мер по решению проблем и задач, с которыми сталкивается Парагвай как развивающаяся страна, не имеющая выхода к морю, о чем говорится, в частности, в следующих международных документах:

- статья 125 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;
- статья V Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года;
- статья 35 Дохинской декларации министров;
- решение 33/07 Совета Общего рынка;
- решение 19/11 Совета Общего рынка «Свобода транзита»;
- резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 55/2 (Декларация тысячелетия) и 56/180;
- конкретные решения, касающиеся особых потребностей и проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;
- совместное заявление государств — членов МЕРКОСУР и ассоциированных государств от 29 июня 2011 года; и
- Асунсьонская декларация от 29 октября 2011 года, принятая на двадцать первой Иbero-американской встрече на высшем уровне.

3. Признаем в этой связи особый характер ситуации, в которой находится Республика Парагвай как развивающаяся страна, не имеющая выхода к морю, и обязуемся оказывать ей необходимую помощь в целях устранения характерных для этой ситуации факторов уязвимости и конкретных проблем, предоставив ей право свободного транзита в соответствии с положениями резолюции 63/2 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций под названием «Итоговый документ среднесрочного обзора Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита», касающейся основополагающих вопросов транзитных перевозок, и в соответствии с применимыми нормами международного права, международными конвенциями и действующими двусторонними соглашениями.

Специальное заявление по вопросу о практике жевания листа коки как исконного обычая коренных народов и элемента естественного наследия Боливии и Перу

Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК):

вновь заявляем о своей решительной поддержке традиционной культурной практики коренных народов в контексте уважения прав человека и основных прав коренных народов;

признаем также, что обычай употребления листьев коки для жевания (акуллику) является традиционным культурным явлением среди народов Боливии и Перу, которое международное сообщество должно уважать.

Проект специального заявления в отношении инициативы «Ясуни-ИТТ»

Встреча на высшем уровне КАЛК-СЕЛАК

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств, находимся в курсе инициатив, добровольно осуществляемых в нашем регионе в целях смягчения последствий изменения климата, и поддерживаем эти инициативы. Приветствуем инициативу Эквадора под названием «Ясуни-ИТТ», поскольку она является одним из эффективных путей преодоления последствий изменения климата, и особо отмечаем поддержку, которую она получила. В рамках этой инициативы Эквадор рассмотрит вопрос прекращения добычи 846 млн. баррелей нефти, что позволит предотвратить выброс в атмосферу 407 млн. тонн углерода.

2. Учитывая, что для реализации этой инициативы необходима международная поддержка, мы отмечаем важность внесения странами Латинской Америки и Карибского бассейна средств в созданный в августе 2010 года целевой фонд «Ясуни», находящийся в ведении Программы развития Организации Объединенных Наций, и в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности призываем международное сообщество делать взносы в этот фонд. Реализация указанной инициативы будет содействовать сохранению одного из районов мира, для которых характерен наиболее высокий уровень биоразнообразия, защите коренных народов, по собственной воле живущих в условиях изоляции, а также социальному развитию, природоохранной деятельности, расширению практики использования возобновляемых источников энергии и переходу на устойчивую модель развития.

Проект специального заявления по поводу чрезвычайного положения в Центральной Америке в связи с тропическими циклонами

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств, заявляем о своей солидарности с братскими центральноамериканскими республиками, оказавшимися в чрезвычайной ситуации в связи с тропическим циклоном «12E» и ураганом «Рита», в результате которых более 100 человек погибли, тысячи остались без крова, а жилым домам, посевам и объектам базовой инфраструктуры был нанесен серьезный ущерб.

2. Выражаем свои соболезнования правительствам и народам стран Центральной Америки в связи с тем, что обрушившиеся на этот регион ливневые дожди привели к человеческим жертвам, и заявляем о поддержке государствами Латинской Америки и Карибского бассейна содержащегося в Комалапской декларации от 25 октября 2011 года призыва в адрес международного сообщества и соответствующих организаций принять активное участие в работе совещания Консультативной группы, которое состоится 16 декабря будущего года, по вопросам оказания содействия предпринимаемым братскими народами Центральной Америки усилиям по восстановлению и реконструкции.

Проект специального заявления по вопросу об объявлении 2013 года Международным годом киноа

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК).
2. С удовлетворением отмечаем резолюцию 15/2011 Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), принятую 2 июля на ее тридцать седьмой сессии, о проведении международного года киноа, принимая во внимание тот факт, что это натуральный продукт высокой питательной ценности, и признавая связанные с этой культурой традиционные знания и практику, которые коренные народы Анд хранили, оберегали и защищали.
3. Заявляем также, что киноа с учетом своей питательной ценности играет определенную роль в обеспечении продовольственной безопасности и искоренении нищеты, непосредственно содействуя достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.
4. Заявляем в этой связи о своей готовности пропагандировать выращивание киноа в целях борьбы с голодом, принимая во внимание питательную ценность этого продукта. Мы также подчеркиваем важность распространения информации о свойствах этой питательной культуры посредством поддержки программ исследований и разработок.

Проект специального заявления по вопросу о поддержке стратегии обеспечения безопасности в Центральной Америке

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встрече на высшем уровне Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), заявили о твердой поддержке Стратегии обеспечения безопасности в Центральной Америке, которая была разработана государствами, входящими в Систему центральноамериканской интеграции (СЦАИ), и приоритетные направления которой были представлены на Международной конференции в поддержку стратегии обеспечения безопасности в Центральной Америке, проходившей в городе Гватемала, Гватемала 22 и 23 июня 2011 года.

2. Отмечаем региональный характер плана обеспечения безопасности в Центральной Америке, заявляем, что совместные усилия осуществляются не только в целях обеспечения финансирования, но и разработки новой модели международного сотрудничества в области безопасности, которая включала бы в себя такие элементы, как техническое сотрудничество и научно-технический обмен.

3. Заявляем, в контексте принципа общей, но дифференцированной ответственности, о своей готовности содействовать усилиям стран — членов СЦАИ в борьбе с насилием и транснациональной преступной деятельностью.

4. Заявляем также о своей солидарности и готовности присоединиться к усилиям, направленным на обеспечение безопасности в центральноамериканском регионе, содействуя тем самым поддержанию мира и стабильности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

Проект специального заявления по вопросу о полной ликвидации ядерного оружия

1. Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), заявляем о глубокой обеспокоенности по поводу угрозы, которую представляет для человечества ядерное оружие, его возможное применение или угроза применения. В этой связи подтверждаем важность полного и поддающегося контролю ядерного разоружения как наивысшего приоритета и вновь заявляем о важности ядерного нераспространения.
2. Подтверждаем, в связи с созданием Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), что страны Латинской Америки и Карибского бассейна гордятся тем, что этот регион стал первым густонаселенным районом мира, объявленным зоной, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО) в соответствии с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко). Расцениваем этот факт как выражение воли народов региона, и мы подчеркиваем, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, укрепляет мир и международную и региональную безопасность, а также режим нераспространения, являясь, таким образом, важным вкладом в достижение ядерного разоружения.
3. Призываем ядерные державы отозвать все оговорки к протоколам к Договору Тлателолко, содействуя, таким образом, предотвращению возможного применения ядерного оружия против стран нашего региона.
4. Призываем обеспечить полное и сбалансированное соблюдение всех трех ключевых положений Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), касающихся разоружения, нераспространения и сотрудничества в области мирной ядерной деятельности.
5. Вновь заявляем о готовности применять предусмотренные ДНЯО всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ и призываем все государства применять соответствующие гарантии согласно их соответствующим международным обязательствам.
6. Подчеркиваем важность проведения в мае 2010 года Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора и принятия заключительного документа по вопросам существа после нескольких лет застоя. Вместе с тем вновь заявляем о настоятельной необходимости скорейшего обеспечения полного соблюдения государствами, обладающими ядерным оружием, своих обязательств в целях достижения приоритетной цели ядерного разоружения, а также ликвидации и запрещения ядерного оружия путем реализации необратимых, транспарентных и поддающихся проверке инициатив.
7. Призываем также государства, ратификация которыми Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) имеет решающее значение для его вступления в силу, ускорить процесс подписания и/или ратификации этого документа. Обращаемся с призывом приступить к проведению переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала.

8. Подчеркиваем важность нашего активного участия в разработке конкретных предложений в целях достижения всеобщего ядерного разоружения и полной ликвидации ядерного оружия в соответствии с многосторонней, транспарентной, необратимой и поддающейся проверке программой.

9. Подтверждаем свое пожелание СЕЛАК выработать единую позицию по вопросам, касающимся ядерного разоружения, нераспространения и мирного использования ядерной энергии, в том числе в целях согласования усилий в контексте проведения в 2015 году Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и намеченных на 2012, 2013 и 2014 годы сессий Подготовительного комитета. Для этого Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) будет сотрудничать с СЕЛАК в рамках своей компетенции.

10. Заявляем о своей твердой решимости добиваться проведения международной конференции высокого уровня для определения путей и методов скорейшей ликвидации ядерного оружия и согласования поэтапной программы, запрещающей разработку, производство, приобретение, испытание, накопление запасов, передачу, применение и угрозу применения ядерного оружия и предусматривающей его уничтожение, в целях полной ликвидации ядерного оружия в конкретно установленные сроки.

Специальное заявление в связи с двадцатой годовщиной создания Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК)

1. Мы, главы государств и правительств Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, выражаем свое удовлетворение в связи с двадцатой годовщиной принятия соглашений, посредством которых Аргентина и Бразилия безоговорочно подтвердили свою приверженность исключительно мирному применению ядерной энергии и создали Бразильско-аргентинское агентство по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК).

2. Признаем, что политический диалог, транспарентность и взаимное доверие в ядерной области легли в основу отношений между Бразилией и Аргентиной, что сыграло положительную роль в контексте интеграции и сотрудничества во всем регионе, и подчеркиваем свой вклад в укрепление режима Договора Глателолко.

3. С удовлетворением отмечаем, что международное признание успешного опыта АБАКК, который является примером для подражания и источником вдохновения для других регионов мира, в частности для тех, где еще не созданы зоны, свободные от ядерного оружия. Подчеркиваем также, что создание таких зон содействует ядерному разоружению и нераспространению и укреплению такого режима.

4. С одобрением отмечаем недавнее признание Группой ядерных поставщиков (ГЯП) того факта, что существующее соглашение о гарантиях в рамках АБАКК предусматривает самые жесткие гарантии в ядерной сфере. Подчеркиваем, что ГЯП признала также неотъемлемое право стран, не обладающих ядерным оружием, на беспрепятственное участие в обмене, связанном с разработкой в мирных целях самых важных или самых прогрессивных ядерных технологий.

5. Вновь заявляем о необходимости ядерного разоружения и о своей убежденности в том, что существование ядерного оружия повышает угрозу безопасности всех государств, включая государства, обладающие этим оружием. Выражаем надежду на то, что страны, обладающие ядерным оружием, активизируют индивидуальные усилия в области разоружения, а на международном уровне с должной оперативностью будет создана транспарентная, необратимая и поддающаяся проверке программа ядерного разоружения.

Специальное заявление по вопросу о поддержке борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях

Мы, главы государств и правительств Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК).

Вновь заявляем о своем решительном осуждении любых террористических актов как преступных и не имеющих оправдания деяний и подтверждаем принятое нами обязательство по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях в строгом соответствии с международным правом, международными нормами по защите прав человека и международным гуманитарным правом, для чего мы будем, в частности, укреплять, при необходимости, наше национальное законодательство и развивать активное и эффективное международное сотрудничество в целях недопущения, расследования, наказания и искоренения любых проявлений этого зла. Обязуемся также принимать меры для предупреждения, наказания и пресечения финансирования и подготовки любых террористических актов и отказа в убежище лицам, занимающимся подстрекательством к совершению террористических действий, их финансированием, планированием, поддержкой или соучастием в них, в соответствии с нормами международного права, в том числе соответствующими международными конвенциями и резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Вновь заявляем о своей поддержке Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой в сентябре 2006 года и обновленной в 2008 и 2010 годах, и подтверждаем свое твердое намерение руководствоваться принципами этой стратегии и принимать все предусмотренные в ней меры в качестве наиболее эффективного пути искоренения опасности терроризма и обеспечения всестороннего уважения принципов правового государства и прав человека. С удовлетворением отмечаем работу, проделанную группой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в поддержку реализации Стратегии, включая распространение информации о ней и координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях ее комплексного осуществления.

Вновь заявляем о том, что нельзя допускать безнаказанности в отношении лиц, совершающих террористические акты, и призываем все государства, и в частности те, на территории которых или против граждан которых совершаются террористические акты, в соответствии с положениями международного права всесторонне сотрудничать в борьбе с терроризмом в целях установления местонахождения, поимки, лишения безопасного убежища и передачи в руки правосудия — в соответствии с принципом привлечения к судебной ответственности или выдачи в соответствии с нормами внутреннего законодательства — лиц, оказывающих поддержку или содействие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов, предоставляющих террористам безопасное убежище или принимающих участие или намеревающихся принять участие в совершении таких актов.

Заявляем о своей солидарности с жертвами и близкими жертв терроризма во всех его формах и проявлениях, независимо от того, где бы такие акты ни совершались и независимо от личности их участников и исполнителей, тех, кто их поддерживал или финансировал, а также мотивов, лежавших в основе таких преступлений.

Призываем все государства в соответствии с нормами международного права принять меры к тому, чтобы статус беженца или лица, получившего убежище, не использовался незаконным образом лицами, занимающимися финансированием, исполнением, организацией террористических актов или пособничеством в их совершении, а также призываем не учитывать политические мотивы в качестве причины для отказа в выдаче лиц, разыскиваемых в целях проведения расследований относительно их причастности к совершению террористических актов.

Осуждаем тот факт, что виновный в совершении террористического акта в отношении воздушного судна авиакомпании «Кубана де Авиасьон» в октябре 1976 года, повлекшего за собой гибель 73 ни в чем не повинных людей, не был осужден за совершение террористического акта, и поддерживаем мероприятия, направленные на обеспечение его выдачи и передачи в руки правосудия.

Вновь заявляем, что выдача является важнейшим инструментом в борьбе с терроризмом, и призываем государства, которым государства-члены нашего сообщества направили ходатайства о выдаче террористов, рассмотреть их надлежащим образом в полном соответствии с применимым законодательством.

Призываем все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность в кратчайшие сроки присоединиться ко всем конвенциям и протоколам о борьбе с терроризмом в целях выполнения обязательств, предусматриваемых этими документами, а также ко всем международным соглашениям, обязывающим оказывать судебную помощь, оперативно и надлежащим образом судить и наказывать лиц, занимающихся финансированием, поддержкой и совершением террористических актов и участвующих в таких актах, в строгом соответствии с международным правом и на основе соблюдения прав человека и международного гуманитарного права, а также национального законодательства каждого государства, в том числе за совершение актов, направленных против физических лиц, общественного или частного пассажирского или грузового транспорта, лиц, пользующихся международной защитой, дипломатических представительств, объектов туризма и других общественных или частных сооружений.

Будем и далее заниматься принятием необходимых и надлежащих мер, соответствующих нашим обязательствам в соответствии с международным правом, в целях запрещения законом подстрекательства к совершению террористических актов и предотвращения действий такого рода.

Призываем государства сотрудничать в рамках Организации Объединенных Наций для выработки единого подхода в контексте всеобщей конвенции о борьбе с международным терроризмом и для принятия такой конвенции путем урегулирования всех аспектов, которые до сих пор препятствуют ее принятию, включая вопросы правового определения и определения сферы действия конвенции в отношении соответствующих деяний, чтобы такая конвенция стала эффективным инструментом по борьбе с терроризмом. Мы обязуемся и далее активно сотрудничать с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций в деле предупреждения и пресечения терроризма.

Вновь заявляем о своей глубокой солидарности с жертвами террористических актов, выражаем пожелание, чтобы они получили необходимую поддержку, и отмечаем, что у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций есть возможность обеспечить осуществление последующей деятельности по итогам проведенного в 2008 году первого Международного симпозиума Организации Объединенных Наций по вопросу о поддержке жертв терроризма.

Будем добиваться того, чтобы солидарность международного сообщества привела к созданию в рамках Организации Объединенных Наций механизма оказания практической международной помощи жертвам терроризма.

Специальное заявление по поводу мировой проблемы наркотиков

Мы, главы государств и правительств Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 3 декабря 2011 года на Встречу на высшем уровне Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК),

учитывая, что мировая проблема наркотиков затрагивает все государства и для ее преодоления необходимы региональные и глобальные стратегии, охватывающие все аспекты этой проблемы,

вновь подтверждая необходимость комплексного и сбалансированного решения мировой проблемы наркотиков, принимая во внимание потребность в снижении как предложения, так и спроса и применения подхода, основанного на принципе общей ответственности,

отмечая, что реальное сокращение спроса на наркотики в развитых странах является необходимым условием успеха борьбы с незаконным оборотом наркотиков и связанными с ним преступлениями,

отмечая также усилия, предпринятые государствами Латинской Америки и Карибского бассейна на национальном и региональном уровнях для преодоления мировой проблемы наркотиков, и тот факт, что безопасность наших граждан является одним из главных приоритетов правительств наших стран,

подтверждая, что международное сотрудничество и обмен соответствующей информацией между нашими государствами на основе взаимного доверия являются важнейшей составляющей нашей борьбы с транснациональной организованной преступностью и мировой проблемой наркотиков,

будучи обеспокоены диверсификацией транснациональной организованной преступной деятельности, которая не ограничивается оборотом наркотиков и все чаще оказывается связанной, помимо прочих сопутствующих преступлений, с утечкой химических веществ-прекурсоров и других веществ, используемых в незаконном производстве наркотических средств и психотропных веществ, с отмыванием денег и незаконным оборотом оружия, что приводит к росту масштабов насилия,

преисполнены решимости

вновь подтвердить готовность наших стран бороться с мировой проблемой наркотиков, применяя комплексный и сбалансированный подход, основанный на соблюдении принципа общей ответственности;

обратиться с настоятельным призывом к развитым странам, где спрос на наркотики является наиболее высоким, с тем чтобы они обеспечили значительное снижение уровня потребления наркотиков и создали эффективные механизмы борьбы с незаконным оборотом оружия;

подчеркнуть важность регионального сотрудничества, с тем чтобы поддержать усилия, предпринимаемые нашими странами на национальном уровне по борьбе с транснациональной организованной преступностью, в частности с незаконным оборотом наркотиков и оружия, отмыванием денег, утечкой химических веществ-прекурсоров и другими связанными с ними преступлениями;

принимать эффективные меры на национальном и региональном уровнях, а также содействовать тесному сотрудничеству между нашими государствами для того, чтобы не допустить попадания огнестрельного оружия, его частей, компонентов и боеприпасов в руки организаций, занимающихся незаконным оборотом наркотиков;

содействовать осуществлению мер на национальном и региональном уровне в целях сотрудничества со странами, которые используются в качестве транзитных зон в незаконном обороте наркотиков;

укреплять наши системы профилактики и своевременного выявления случаев употребления наркотиков, злоупотребления ими и наркозависимости, оказания первичной помощи и лечения в целях преодоления этих проблем и обеспечения социальной реинтеграции тех, кто с ними столкнулся, а также активизировать процесс разработки региональной политики и механизмов в поддержку осуществления программ, предоставления услуг и внедрения моделей в этой области в целях сокращения спроса на наркотики;

принять с удовлетворением предложение правительства Перу провести в 2012 году международную конференцию высокого уровня с тем, чтобы проанализировать и определить конкретные меры для решения мировой проблемы наркотиков; эта конференция войдет в число важных инициатив в данной области, которые реализуются в нашем регионе и на глобальном уровне в рамках Организации Объединенных Наций.

Заявление о поддержке СЕЛАК кандидата от региона на должность Генерального директора Международной организации труда (МОТ)

Мы, главы государств и правительств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), собравшиеся в Каракасе, Боливарианская Республика Венесуэла, 2 и 3 декабря 2011 года,

вновь подтверждаем приверженность делу поощрения и гарантированного обеспечения основных прав трудящихся в рамках уважения суверенитета государств и международных соглашений, принятых Международной организацией труда, имеющей уникальную структуру трехстороннего членства, и другими организациями;

вновь заявляем о важности многостороннего подхода и готовности поддерживать и озвучивать единую позицию при обсуждении вопросов мирового значения и отстаивать интересы региона на международной арене;

выступаем в поддержку выдвижения Колумбией кандидатуры Анхелино Гарсона, действующего вице-президента Республики Колумбия, для участия в выборах на должность Генерального директора Международной организации труда, которые намечены на 2012 год.
